

Laki / Lakh / Лакку маз Lakku maz

latinisatsioon: KNAB1993, parandatud 2003
 romanization: KNAB 1993, modified 2003

| | | | | | | | |
|---------|--------------------|----------|----|--------------|----|----------|--------------------|
| 1 А а | a | 15 К к | k | 29 С с | s | 43 Цц цц | cc |
| 2 Аь аь | ä | 16 Кк кк | kk | 30 Сс сс | ss | 44 ЦІ цІ | ç |
| 3 Б б | b | 17 Къ къ | qq | 31 Т т | t | 45 Ч ч | č |
| 4 В в | w | 18 Кь кь | q̇ | 32 Тт тт | tt | 46 Чч чч | čč |
| 5 Г г | g | 19 КІ кІ | ķ | 33 ТІ тІ | ṭ | 47 ЧІ чІ | č̇ |
| 6 Гь гь | ḡ | 20 Л л | l | 34 У у | u | 48 Ш ш | š |
| 7 Гь гь | h | 21 М м | m | 35 Ф ф* | f | 49 Щ щ | šš |
| 8 Д д | d | 22 Н н | n | 36 Х х | x | 50 Ъ ъ | ǰ, "B |
| 9 Е е | e, je ^A | 23 О о* | o | 37 Хх хх | xx | 51 Ы ы | y |
| 10 Ё ё* | ë | 24 Оь оь | ö | 38 Хъ хъ | q | 52 Ъ ъ* | ' |
| 11 Ж ж | ž | 25 П п | p | 39 Хь хь | ḡ | 53 Э э | è, e ^A |
| 12 З з | z | 26 Пп пп | pp | 40 Хьхь хьхь | ḡḡ | 54 Ю ю | ju, ö ^C |
| 13 И и | i | 27 ПІ пІ | ṗ | 41 ХІ хІ | ḡ | 55 Я я | ja, ä ^C |
| 14 Й й | j | 28 Р р | r | 42 Ц ц | c | | |

^A Sõna alguses, samuti vokaali järel.

^B Vene laensõnades, samuti konsonantide vahel: хасъсса хас"ssa.

^C Konsonandi (v.a eraldava ъ ja ъ) järel.

* Ei esine laki omasõnades.

^A Word-initially, also after a vowel.

^B In Russian loanwords, also between consonants: хасъсса хас"ssa.

^C After a consonant, except separating ъ and ъ.

* Does not occur in genuine Lakh words.

Hääldus

ä [æ^s], c [ts^h], ç [ts'], č [tɕ^h], č̇ [tɕ'], e [e^s], ḡ [ɣ], ḡ [h], ķ [k'], ö [ø^s], ṗ [p'], q̇ [q'], š [ɕ], ṭ [t'], x [χ], ḡ [x], ǰ [ʔ], ž [z].

Pronunciation

Märkused

1. Täheühendid аь, оь on kasutusel üksnes sõna või silbi alguses, konsonandi järel on seeasemel я, ю. Vokaalid ä, e, ö on farüngaliseeritud, nendesse on sulandunud ajalooline konsonant rI ḡ [ʔ].
2. Geminaadid сс, чч, кк, пп, ққ, тт on hõnguseta, vastavad üksikkonsonandid hõngatud.
3. Vokaalid a, i, u võivad olla pikad või lühikesed, kirjas nende pikkust ei eristata.
4. Täht xI tuli kasutusele 1948, enne seda märgiti häälikut гь-ga, lisades naabrusesse farüngaliseeritud vokaali, nt гьячІан (praegu xIачІан ḡaçan), гьсав (xIсав ḡisaw).

Notes

1. The combinations аь, оь are used only word- or syllable-initially, after consonants я, ю are used. Vowels ä, e, ö are pharyngealized, after having merged with the former historic consonant rI ḡ [ʔ].
2. Geminates сс, чч, кк, пп, ққ, тт are non-aspirated, the corresponding single consonants are aspirated.
3. The vowels a, i, u may be either long or short, their length is not reflected in standard spelling.
4. The character xI was introduced in 1948, earlier the sound was spelled with гь, adding a pharyngealized vowel next to it, e.g. гьячІан (modern xIачІан ḡaçan), гьсав (xIсав ḡisaw).

Ladina tähestik 1925 (1928)–1938

| | |
|-----------|------------|
| A a | H h |
| B b | I i |
| C c = č | J j |
| Ç ç = č̇ | K k |
| D d | K, k̇ = k̇ |
| E e | L l |
| Ə ə = ä | M m |
| F f | N n |
| G g | O o |
| Q q = ğ | Ə ə = ö |

Araabia tähestik kuni 1928

Andmed puuduvad.

Allikad

1. И. Х. Абдуллаев. Лакский язык. — *Государственные и титульные языки России. Энциклопедический словарь-справочник*. Москва: Academia 2002, с. 197–208.
2. С. М. Хайдаков. Лакский язык. — *Языки мира. Кавказские языки*. Москва: Academia 2001, с. 347–357.
3. С. М. Хайдаков. *Лакско-русский словарь / Лакку мазрал ва оьрус мазрал словарь*. Москва: Государственное издательство иностранных и национальных словарей 1962.
4. Л. И. Жирков. *Лакский язык. Фонетика и морфология*. Москва 1955.

Roman alphabet 1925 (1928)–1938

| | |
|------------|------------|
| P p | U u |
| Ṗ ṗ = ṗ | V v = w |
| Q q = qq? | X x |
| Q̇ q̇ = q̇ | Ẋ ẋ = ẋ |
| R r | Ẋ ẋ = q? |
| S s | Z z |
| Ş ş = š | Ż ż = ç |
| Ş̇ ş̇ = c | Ż ż = ž |
| T t | ' = ẋ? |
| Ṫ ṫ = ṫ | |

Arab alphabet until 1928

No data.

Sources